**Erasmus+ Programm**

**Bilaterale interinstitutionelle Vereinbarung**

**Leitaktion 1
Lernmobilität für Studierende und Hochschulpersonal**

**Zwischen Einrichtungen aus Programm- und Partnerländern[[1]](#footnote-1)**

Die Einrichtungen vereinbaren eine Zusammenarbeit für den Austausch von Studierenden und/oder Personal im Rahmen des Programms Erasmus+. Sie verpflichten sich, die Qualitätsanforderungen der [Erasmus-Charta für die Hochschulbildung](https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/higher-education-charter_de) in allen Aspekten der Organisation und des Managements der Mobilität einzuhalten, einschließlich der [automatischen Anerkennung](https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/proposal-for-a-council-recommendation-on-the-automatic-mutual-recognition-of-diplomas-and-learning-periods-abroad_de) der Leistungspunkte, die den Studierenden von der Partnereinrichtung gemäß der Lernvereinbarung und der Abschrift der Unterlagen oder gemäß den Lernergebnissen der im Ausland absolvierten Module, wie im Vorlesungsverzeichnis beschrieben, in Übereinstimmung mit dem [Europäischen System zur Übertragung und Akkumulierung von Studienleistungen](https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/european-credit-transfer-and-accumulation-system-ects_de) gewährt werden. Die Einrichtungen vereinbaren den Austausch ihrer mobilitätsbezogenen Daten in Übereinstimmung mit den technischen Standards der [Initiative für einen europäischen Studentenausweis](https://ec.europa.eu/education/education-in-the-eu/european-student-card-initiative_de).

**Benotungssysteme der Institute**

Die empfangenden Hochschuleinrichtungen müssen einen Link zur statistischen Verteilung der Noten bereitstellen oder die Informationen über [EGRACONS](http://egracons.eu/) gemäß den Beschreibungen im [ECTS-Leitfaden](https://ec.europa.eu/education/resources-and-tools/document-library/ects-users-guide_de) verfügbar machen. Die Informationen erleichtern die Interpretation jeder an Studierende vergebenen Note und erleichtern die Anrechnung durch die sendende Einrichtung.

*Markierte Informationen sind Hinweise und sollten vor der Unterzeichnung des Vertrages gelöscht werden.*

 **Gültigkeitsdauer der Vereinbarung**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Zeitrahmen | Akademisches Jahr\* | Antragsjahr\* |
| Beginn der Gültigkeit | [2021/2022] | [2021] |
| Ende der Gültigkeit  | [2028/2029] | [2027] |

*\* Eine der beiden Optionen sollte ausgewählt werden.*

**A. Informationen zu den Hochschuleinrichtungen**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Vollständiger Name der Einrichtung****(und Abteilung, falls zutreffend)** | **Erasmus-Code** | **Kontaktdaten[[2]](#footnote-2)****(E-Mail, Tel.)** | **Webseite****(z.B. des Kurskataloges)** |
|  |  |  |  |
|   |  |  |  |

**B. Anzahl der Mobilitäten[[3]](#footnote-3) pro akademisches Jahr**

*[Paragraph hinzufügen, wenn die Vereinbarung für mehrere akademische Jahre gültig ist:*

*Die Partner verpflichten sich dazu, untenstehende Tabelle im Falle von Änderungen der Mobilitätsdaten bis Ende Januar des laufenden akademischen Jahres anzupassen.]*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **VON****[Erasmus ID-Code der entsendenden Einrichtung]** | **NACH****[Erasmus ID-Code der entsendenden Einrichtung]** | ***Fächercode(optional)\** [ISCED]** | ***Name des Fachgebiets(optional)\****  | ***Bereich der Ausbildung – Verdeutlichung (optional)*** | ***Studienzyklus[kurzer Studiengang, 1., 2. oder 3. Zyklus](optional)\**** | **Anzahl der Mobilitäten von Studierenden** |
| Mobilitäten von Studierenden zu Studienzwecken*[Gesamtzahl der Studenten****]*** | Mobilitäten von Studierenden zu Studienzwecken*[Gesamtzahl der Monate]* | Mobilitäten von Studierenden für Praktika *(optional) \***[Gesamtzahl der Studenten****]*** | Mobilitäten von Studierenden für Praktika *(optional) \***[Gesamtzahl der Monate]* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**[ ]  Kurzzeitige Blended-Mobility-Option für Studenten**

Durch Ankreuzen dieses Kästchens bestätigen die Partner, dass sie bereit sind, Studierende auszutauschen, die ihre Mobilität in einem Blended-Format durchführen möchten, einer Kombination aus einer kurzfristigen physischen Mobilität mit einer virtuellen Komponente.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **VON****[Erasmus ID-Code der entsendenden Einrichtung]** | **Nach****[Erasmus ID-Code der entsendenden Einrichtung]** | ***Fachgebietscode (optional)\** [ISCED]** | ***Name des Fachgebiets(optional)\****  | **Anzahl der Mobilitäten von Hochschulpersonal** |
| Mobilität von Hochschulpersonal für Lehraufträge*[Gesamtzahl des Personals]*  | Mobilität von Hochschulpersonal für Lehraufträge *[Gesamtzahl der Tage]* | Mobilität von Hochschulpersonal für Weiterbildungen*(optional)\*[Gesamtzahl des Personals]* | Mobilität von Hochschulpersonal für Weiterbildungen*(optional)\***[Gesamtzahl der Tage]* |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

*[\*Optionale Spalten können gelöscht werden, wenn sie nicht zutreffen. Fachgebietscode und -name sowie Studienzyklus sind optional. Interinstitutionelle Vereinbarungen sind für Studentenmobilität für Praktika oder Personalmobilität für Ausbildung nicht obligatorisch. Einrichtungen können eine Zusammenarbeit bei der Organisation von Praktika vereinbaren; in diesem Fall sollten sie die Anzahl der Studierenden angeben, die sie in das Partnerland zu entsenden beabsichtigen. Die Gesamtdauer der Mobilitätsphasen für Studierende/Personal in Monaten/Tagen kann angegeben werden, falls relevant.]*

**C. Empfohlene Sprachkenntnisse**

Die entsendende Einrichtung ist nach Absprache mit der aufnehmenden Einrichtung für die Unterstützung der von ihr nominierten Kandidaten verantwortlich, damit diese zu Beginn des Studien- oder Lehrauftragsaufenthaltes über die empfohlenen Sprachkenntnisse verfügen können:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Aufnehmende Einrichtung[Erasmus-Code]** | ***Optional: Studienfach***  | **Unterrichts-sprache 1** | **Unterrichts-sprache 2** | **Empfohlenes Unterrichtssprachenniveau[[4]](#footnote-4)** |
| Studierenden-mobilität zu Studienzwecken*[Empfohlenes Mindestniveau: B1]* | Mobilität von Hochschul-personal für Lehraufträge[*Empfohlenes Mindestniveau: B2*] |
|  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |

**D. Kalender**

**Nominierungen von Incoming-Studenten müssen bis zu diesem Zeitpunkt bei der Institution eingehen:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aufnehmende Einrichtung** **[Erasmus-Code]** | **Wintersemester\*****[Tag/Monat]** | **Sommersemester\*****[Tag/Monat]** |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Bewerbungen von Incoming-Studenten müssen bis zu diesem Zeitpunkt bei der Einrichtung eingehen:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aufnehmende Einrichtung** **[Erasmus-Code]** | **Wintersemester\*****[Tag/Monat]** | **Sommersemster\*****[Tag/Monat]** |
|  |  |  |
|  |  |  |

**Bewerbungsverfahren für Incoming-Studenten:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Aufnehmende Einrichtung** **[Erasmus-Code]** | **Kontaktdaten****(E-Mail, Tel.)**  | **Webseite für Informationen** |
|  |  |  |
|  |  |  |

**E.** **Zusätzliche Anforderungen**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Aufnehmende Einrichtung** **[Erasmus-Code]** | **Anforderung** | **Details** | **Webseite für Informationen (falls zutreffend)**  |
| Einrichtung 1 | Akademische AnforderungenLebenslaufMotivationsschreibenSonstiges | - Anzahl der absolvierten ECTS-Credits - Fachgebietscode - ISCED - EQF-Niveau |  |
| Einrichtung 2 |  |  |  |

Die aufnehmende Einrichtung übermittelt ihre Entscheidung innerhalb von [x] Wochen**, spätestens jedoch innerhalb von 5 Wochen.**

**Inklusion und Barrierefreiheit**

Einrichtung unterstützt ankommende mobile Teilnehmer mit weniger Möglichkeiten, entsprechend den Anforderungen der Erasmus-Charta für die Hochschulbildung. Informationen und Unterstützung können von den folgenden Kontaktstellen und Informationsquellen bereitgestellt werden:

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Aufnehmende Einrichtung** **[Erasmus-Code]** | **Verfügbare Infrastruktur angepasst für Menschen mit:** | **Beschreibung der Infrastruktur (optional)** | **Kontaktdaten****(E-Mail, Tel.)**  | **Webseite für Informationen** |
| Einrichtung 1 | - Eingeschränkte Mobilität - Beeinträchtigungen des Gehörs - Visuelle Beeinträchtigungen - ... |  |  |  |
| Einrichtung 2 |  |  |  |  |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Aufnehmende Einrichtung** **[Erasmus-Code]** | **Verfügbare Unterstützungs-dienste für Menschen mit:** | **Beschreibung der Hilfsdienste (optional)** | **Kontaktdaten****(E-Mail, Tel.)** | **Webseite für Informationen** |
| Einrichtung 1 | - Eingeschränkte Mobilität - Beeinträchtigungen des Gehörs - Visuelle Beeinträchtigungen - ... |  |  |  |
| Einrichtung 2 |  |  |  |  |

**F. Informationen**

**1. Unterkunft**

Die aufnehmende Einrichtung unterstützt die ankommenden mobilen Teilnehmer bei der Suche nach einer Unterkunft, entsprechend den Anforderungen der Erasmus-Charta für die Hochschulbildung.

Informationen und Unterstützung können von den folgenden Personen und Informationsquellen bereitgestellt werden:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Einrichtung [Erasmus-Code]** | **Kontaktdaten****(E-Mail, Tel.)** | **Webseite für Informationen** |
|  |  |  |
|  |  |  |

**2. Visum**

Die entsendende und die aufnehmende Einrichtung bieten bei Bedarf Unterstützung bei der Beschaffung von Visa für einreisende und ausreisende mobile Teilnehmer gemäß den Anforderungen der Erasmus-Charta für die Hochschulbildung.

Informationen und Unterstützung können von den folgenden Kontaktstellen und Informationsquellen bereitgestellt werden:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Einrichtung [Erasmus-Code]** | **Kontaktdaten****(E-Mail, Tel.)** | **Webseite für Informationen** |
|  |  |  |
|  |  |  |

**3. Versicherung**

Die entsendende und die aufnehmende Einrichtung bieten Unterstützung beim Abschluss einer Versicherung für einreisende und ausreisende mobile Teilnehmer gemäß den Anforderungen der Erasmus-Charta für die Hochschulbildung.

Die aufnehmende Einrichtung informiert die mobilen Teilnehmer über Fälle, in denen der Versicherungsschutz nicht automatisch gegeben ist. Informationen und Unterstützung können von den folgenden Kontaktstellen und Informationsquellen bereitgestellt werden:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Einrichtung [Erasmus-Code]** | **Kontaktdaten****(E-Mail, Tel.)** | **Webseite für Informationen** |
|  |  |  |
|  |  |  |

**4.** **Zusätzliche Informationen**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Aufnehmende Einrichtung** **[Erasmus-Code]** | **Informationen zum Anerkennungsverfahren / andere nützliche Informationen:** | **Kontaktdaten****(E-Mail, Tel.)** | **Webseite für Informationen** |
| Einrichtung 1 |  |  |  |
| Einrichtung 2 |  |  |  |

*Ein Leistungsüberblick wird von der aufnehmenden Einrichtung spätestens [xx] Wochen nach Ende des Beurteilungszeitraums an der aufnehmenden Hochschule ausgestellt. [Gemäß den Richtlinien der Erasmus-Charta für die Hochschulbildung sollte diese Frist normalerweise fünf Wochen nicht überschreiten.]*

**Weitere Informationen zu den Bedingungen der Vereinbarung (optional)**

**Beendigung des Vertrages**

*[Es ist Sache der beteiligten Institutionen, sich auf das Verfahren zur Änderung oder Beendigung der interinstitutionellen Vereinbarung zu einigen. Im Falle einer einseitigen Kündigung sollte jedoch eine Kündigungsfrist von mindestens einem akademischen Jahr eingehalten werden. Das bedeutet, dass eine einseitige Entscheidung, den Austausch einzustellen, die der anderen Partei bis zum 1. September 20XX mitgeteilt wird, erst ab dem 1. September 20XX+1 wirksam wird. Die Kündigungsklauseln müssen den folgenden Haftungsausschluss enthalten: "Weder die Europäische Kommission noch die Nationalen Agenturen können im Falle eines Konflikts verantwortlich gemacht werden."]*

**G.** **UNTERSCHRIFTEN DER INSTITUTIONEN (gesetzliche Vertreter)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Einrichtung****[Erasmus-Code]** | **Name, Funktion** | **Datum** | **Unterschrift[[5]](#footnote-5)** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

1. Zusätzliche Klauseln zur Verdeutlichung der Natur der Partnerschaft können dieser Vereinbarung angefügt werden. [↑](#footnote-ref-1)
2. Kontaktdaten, um den für diese Vereinbarung und ihre möglichen Aktualisierungen zuständigen leitenden Angestellten zu erreichen. [↑](#footnote-ref-2)
3. Die Anzahl der Mobilitäten kann pro entsendende/empfangende Einrichtung und pro Bildungsbereich angegeben werden (optional\*: <https://circabc.europa.eu/sd/a/286ebac6-aa7c-4ada-a42b-ff2cf3a442bf/ISCED-F%202013%20-%20Detailed%20field%20descriptions.pdf>) [↑](#footnote-ref-3)
4. Für ein einfacheres und einheitliches Verständnis der Sprachanforderungen wird die Verwendung des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (CEFR) empfohlen, siehe <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr> [↑](#footnote-ref-4)
5. Elektronische Unterschriften werden akzeptiert. [↑](#footnote-ref-5)